

LUSÉRN DER TRÉFF HÔT SE GAHÔLTN EN SÔNSTA AS IST VERPAI EN SITZ VAN KULTURINSTITUT LUSÉRN

DE SPROCHMINDERHAITN ONT DE STATUTN VA DE AUTONOMEN REGIONEN

En sônsta as ist verpai, en sitz van Kulturinstitut Lusérn, hòt se gahòltn der seminar «Il fattore minoranza linguistica nella revisione statutaria delle autonomie speciali alpine». Er ist kemmen organiziart va de Fakultet va Rêcht va de Universitet va Trea't, van Lia ont va de Asa. Lia as ist an bèrk va de Universitet va Trea't as hòt der zil za organiziarn kultural-ont bissschòfttrèffen ver za studiarn der tema va de autonomie va de inser Provinz. Der sèll as se studiarn sai' de fodamentn ont der be za verpersern de regln ont s gasetz va de inser autonomi. Asa ist an òrbetgrupp as studiart de autonomi va de inser Region, va de sèll va Aosta ont va de sèll van Friaul. De doin regionen hom a lònt ont de aigene kultur ont aigene gschicht as meing zòmm studiart kemmen. Der zil va de Asa ist za studiarn s gasetz ont der be ver de jarder as barn kemmen (van a spezialautonomi keing an integralautonomi). Being en sèll, ist kemmen gamòcht der òrbetisch as ist gamòcht va professoren va rêcht va de Universitet va Firenze, va Udine, va Innsbruck, va de Calabria, va Trea't, ont pet de zòmmòrbet va an magistat va Rêchnungshof. Ober iaz klòff vber bider van seminar. Der zil ist gaben za verstea' der ruolo va de sprochminderhaitn en de Statutn va de doin drai Autonome Regionen as stea' as de Alpn ont der plòtz as se barn hom en de enderingen van Stautn. No en endering van Statutn va

autonomi va de Regionen as stea' as de Alpn, bart bolten bichte sai' za klòffen van temen abia de ekonomi, de umbèlt, de schual ont de universitet, abia as men leik se pet de òndern kultur, de kualitet van lem. An bichtegen tema bart sai' der sèll va de sprochen ont va de identitet aa. En doi vurm, de sprochminderhaitn hom an bichtegen plòtz en de doi diskussion. Der doi plòtz ist nèt lai der ruolo van an grupp va lait as kennen an òndera sproch. De sprochminderhaitn, en doi vòll, kemmen bichte nèt lai no en zeil van lait as klòffen oder no en de kultur ont en de praich as se hom. De sprochminderhaitn kemmen bichte bavai de sai' semm ont de Region ist a bèrk va zòmmlem kemmen. En doi vurm, de mearsprocheket ont de mearerkultur schellet tsechen kemmen abia eppes va mearer, za schitzn ont za gem bèrt en gasetz. De Alpn sai' guat gaben za kemmen a bèrk ver en zòmmlem va mearer grupp as hom, an iats, a sai'nega kultur ont a sai'nega identitet. De inser Provinzn, Poazn ont Trea't, no en doi bècksl van Statut, hom zòmmgaleik zboa grupp (de Consulta ont de Convenzion/Konvent), gamòcht va lait as kemmen va mearer sektorn, as barn klòffen van doi tema. En de Region Valle d'Aosta ont der Friaul s gasetz hòt òndra elementn ober de ist dena bolten bichte en statut. Ber hom tsechen abia as se sai' noch za mòchen aus der doi tema. Asou, ver za klòffen en drau, de Universitet va Trea't hòt



Der seminar ist kemmen organiziart va de Universitet va Trea't ver za klòffen van plòtz as hom ont as barn hom de sprochminderhaitn en de edering van Statutn va de Autonomen Regionen va de Alpn

organisiart der doi seminar. De hom gabellt verstea' der plòtz as se hom gahòp de sprochminderhaitn ver de spezialautonomi va de Alpn ont, nou mearer, belln se klòffen va sèll as se barn tea' meing, no en veròrbet van nai statut. Der seminar hòt se gahòltn ka Lusérn en sônsta as ist verpai. No en gruas va de Viareren van Kulturinstitut Annamaria Tenti Kaufmann, hòt klòfft der professor Roberto Toniatti va de Universitet va Trea't. Er hòt klòfft van bècksl van Statut: ber ont benn as bart er kemmen gamòcht ont bos as bart er song. Er hòt klòfft van stònt va de òndern Regionen aa. Dòra, Roberto Louvin va de Universitet va de Calabria hòt klòfft va «Il fattore minoranza linguistica nella revisione statutaria della Valle d'Aosta». Dòra, Elena d'Orlando va de Universitet va Udine as hòt klòfft va «Il fattore minoranza linguistica nella revisione statutaria del Friuli Venezia Giulia». Nomitto, Jens Woelk va de Universitet va Tea't, as ist der derstell va de sprochminderhaitn en de Consulta, hòt klòfft va «Il fattore minoranza linguistica nella revisione statutaria del Trentino» ont Esther Appacher va de Universitet va Innsbruck va «Il fattore minoranza linguistica nella revisione statutaria dell'Alto Adige/Südtirol». Francesco Palermo, va de Universitet va Verona ont Senator, hòt garift der seminar.
LORENZA GROFF

PALAI

Vourstell van projekt Bollait

En mitta as kimp, as de 15 van merz, en Gamoa'sol va Palai bart se hòltn de vourstell van projekt «Bollait», de òrbet va de lokal boll, va de boa en knaul. S ist an projekt as iat u'pfonk en 2016 ver za gem bèrt en de boll van inser Tol. Ver derbail sai' kemmen veròrbet, gèltsgott en de zuazol va de Gamoa' va Palai, 500 kile va boll. Der zil ist za aribarn za veròrbetn ont za gem bèrt en de boll dirèckt en inser Tol.

VLAROTZ

Zommriaf va de Verpersereartschòft

De Verpersereartschòft va Vlarotz organiziart der zòmmriaf, as bart dse hòltn en eirta as de 21 van merz um sima ont a hòlts zoben en sitz va de Gamoa'. S bart u'ganommen kemmen der Bilanz 2016 ont de r Vourbilanz 2017. De toalmem vade vraischòft sai' òlla de lait as hom an grunt oder an pau en de Gamoa', as ist inntschrim en Kataster.

ROVERETO

Der Festival va de sprochen

Gester, hait ont morg ka Rovereto kimp organiziart van Iprase de zboate edizion van «Festival delle lingue». Hait vria um zeichena, s Bersntoler Kulturinstitu bart vourstelln s puach «Sòtzler 1 introduzione ragionata alla sintassi del mòcheno». En sônsta um zeichena vria s Schualinstitut Pergine 1 bart vourstelln «L'elisir della bontà», an musical as balsch, bersntolerisch, taitsch ont englisch.

L'UOMO CREATORE DI PAESAGGIO, NELL'INCONTRO TENUTO DA ANNIBALE SALSA

ALPI, MONTAGNE DI UOMINI LIBERI

Il rapporto uomo-ambiente naturale è stato il tema dell'incontro promosso dal Lions Club Valsugana e tenuto dal professor Annibale Salsa che si è svolto martedì sera all'auditorium della scuola Tullio Garbari di Pergine Valsugana. Il tema era «Popoli delle Alpi: liberi uomini della montagna e costruttori di paesaggio». Annibale Salsa è antropologo, è stato presidente del Cai, è Presidente del Comitato Scientifico di Accademia della Montagna del Trentino, membro del Comitato Scientifico del Museo degli Usi e Costumi della Gente Trentina – San Michele all'Adige. Ha insegnato Antropologia filosofica e Antropologia culturale all'Università di Genova.

Una relazione densa di spunti e di riflessioni, la sua, che ha illuminato, come sempre accade, su un tema di cui tutti noi siamo parte. Una relazione incentrata sul paesaggio. Paesaggio che non è, come spesso viene inteso, sinonimo di ambiente naturale. Paesaggio che è il risultato dell'opera dell'insediamento dell'uomo, dell'adattamento dell'ambiente naturale alle esigenze delle comunità, della necessità insita nella natura umana di creare punti di riferimento, comunità, relazioni e di far diventare l'ambiente in cui vive

espressione del suo essere. Le Alpi sono profondamente segnate dalla mano dell'uomo: prati, pascoli, boschi sono il risultato di secoli di lavoro di disboscamento, di spietramento, di dissodamento. Comunità che si sono formate per la maggior parte nel Basso Medioevo, grazie a concessioni di terreni della feudalità laica o cattolica, nelle zone di montagne più elevate e allora utilizzate solo parzialmente. Comunità che, in virtù dell'asprezza dei territori che si trovavano ad abitare, hanno ricevuto particolari forme di libertà

sullo svolgimento della propria attività. È qui, in questa cornice, che nasce il libero contadino di montagna, abituato a governarsi da sé con senso di responsabilità e competenza culturale. Qui, in questa cornice, nasce l'abitudine all'autogoverno che caratterizza l'ambiente alpino. L'avvento dell'industria, delle macchine ha scardinato quest'equilibrio. Le Alpi – dice Salsa – hanno subito in maniera diversa gli effetti della rivoluzione industriale. In particolare la parte orientale, a causa della conformazione diversa del territo-

rio, è stata risparmiata dallo spopolamento conseguente alla prima rivoluzione industriale. Ma poi ha subito gli effetti dell'abbandono degli Anni Cinquanta e Sessanta. Un abbandono i cui effetti non sono stati fortunatamente ovunque identici. Un oculato governo del territorio – dice Salsa – è stato, in alcuni casi, la salvezza delle comunità di montagna. E anche ora può diventare la chiave per frenare gli effetti dello scardinamento del modello agro-silvo-pastorale. Modelli che non rifiutano gli strumenti che

la modernità ci ha dato, ma che li fanno divenire alleati in questa sfida. Modelli giuridici adeguati, rinnovati e attualizzati. A questo dobbiamo aspirare, ad un governo del territorio che miri a salvare le comunità di montagna dallo spopolamento, che crei presidi sul territorio, che renda la montagna non più marginale ma nuovamente centrale - non in termini di produttività ma di qualità di ciò che crea - che impedisca il rinselvatichimento delle Alpi. Che permetta, in ultima analisi, alle comunità di montagna di vivere, in armonia con l'ambiente in cui sono insediate. Solo così, i liberi uomini della montagna possono essere costruttori di paesaggio.
LORENZA GROFF

GARY® ONT DER GUAT BINT by Fulber

1977-2016 © BY FULBER -ALL RIGHTS RESERVED

Rosa Corn nasce il 30 aprile 1895 a Fierozzo/Vlarotz. Importante informatrice che Šebesta intervisterà nel 1949 ma che coinvolgerà negli anni successivi anche come protagonista del documentario, Età del legno nella Valle del Féršina, girato nel 1962 in parte anche nella casa della stessa Rosa Corn. Rosa Corn è

ritenuta a buon diritto l'ultima testimone canora di un'isola linguistica germanofona di origine medioevale situata nei pressi della Valsugana. Una testimone importante delle antiche tradizioni musicali della valle dei mòcheni e degli antichi racconti popolari. E intanto si affaccia nella striscia un'altra signi-

ficativa figura leggendaria: la Grao-stana! Nella foto: Rosa Corn nella sua abitazione a Fierozzo/Vlarotz.

Rosa Corn van Raichn ist augòngen as de 30 van oberel van 1895 en Vlarotz. S ist si gaben, za gem an schouber

informazonen en Šebesta as hòt sa entervistart en 1949. De ist a toalmem van sai' film Età del legno nella Valle del Féršina, as ist kemmen gamòcht en 1962. Rosa ist de leiste kuntschòft van òltn liader ont va de òlt musik van Bersntol. En letratt, Rosa Corn en sai' haus en Vlarotz.

